

# 滨离宫恩赐庭园

沐浴江户潮风的滨御殿



## 印章栏

### 特别名胜・特别史迹 滨离宫恩赐庭园

- 开园日期  
昭和21（1946）年4月1日
- 开园面积  
250, 215.72m<sup>2</sup>
- 开放时间  
上午9点~下午5点  
(入园截止至下午4点30分)  
※会有因举行活动而延长时间的情况。
- 休园日  
年末年初（12月29日~1月1日）
- 免费开园日  
绿之日（5月4日）  
都民之日（10月1日）
- 庭园导游（免费）  
(日语)  
周六、周日、公共假日  
(上午11点及下午2点)  
(英语)  
每周六、每周日、每月第2和第4个周一  
(上午11点)
- 松之御茶屋・燕之御茶屋导游(日语)  
周四11点、12点、13点、14点  
(4次, 约40分钟, ※初中生或以上先到的25名)  
※根据天气状况可能会中止实施。

【问询处】  
滨离宫恩赐庭园服务中心  
电话03-3541-0200  
邮编104-0046 中央区滨离宫庭园1-1

门票	个人	团体 (20人以上)	全年通行证 (滨离宫恩赐庭园)	全年通行证 (9庭园通用)
	普通	300日元	240日元	1,200日元
65岁或以上	150日元	120日元	600日元	2,000日元
免费	小学生以下(需陪同)以及中学生(在东京都内居住或就学)			

和旧芝离宫恩赐庭园的共同门票 普通 400日元 65岁或以上 200日元

集会场所 (出租)	①上午 9:00~12:00	②下午 13:00~16:00	③1天 9:00~16:00
	芳梅亭(25名)	3,600日元	3,600日元

※从6个月之前的同一天上午10点开始接受预订。※门票请另付。



- 【交通指南】
- 《电车》
  - 大手门口  
都营大江户线「汐留」筑地市场・百合鸥线「汐留」下车徒步7分钟  
JR山手线・京滨东北线・东京地铁银座线・都营浅草线(新桥)下车徒步12分钟
  - 中之御门口  
都营大江户线・百合鸥线「汐留」下车徒步5分钟  
JR山手线・京滨东北线「滨松町」下车徒步15分钟
  - 《水上巴士》  
关于水上巴士运行等详情, 请查看TOKYO CRUISE官网(英语)。  
<https://www.suijobus.co.jp/en/>  
※入园费分别需要。
  - 《停车场》  
为来园的观光巴士专用  
※残疾人士・使用轮椅的人士可以停车



## 致光临文化遗产庭园各位贵宾

都立庭园兼具自江户、明治、大正时代传承下来的历史·文化·自然, 被指定为国家及东京都的文化遗产。  
庭园在经历了地震、战争以及都市化发展后幸运地得以保存, 为了让这些宝贵的遗产能够以更好的状态传承到后世, 请诸位予以理解和配合。

### 【庭园游览须知】

- 请不要带着宠物(动物)入园, 请不要采集园内的动植物、请不要使用铺的东西、请不要携带酒类。
- 为了保护建筑物・添景物, 有些场所禁止照相、写生。
- 因为文化遗产需要定期进行保存、修复工作, 所以会有部分场所不能观赏。
- 请不要在园内吸烟。

### 都立文化遗产9庭园

- 滨离宫恩赐庭园
- 旧芝离宫恩赐庭园
- 小石川后乐园
- 六义园
- 旧岩崎邸庭园
- 向岛百花园
- 清澄庭园
- 旧古河庭园
- 殿谷户庭园

# 德川将军家的庭园

据传这里有引海水入池中的「潮入之池」和两个鸭场，在江户时代具有江户城的「出城」功能，曾经是德川将军家的庭园。承应 3 (1654) 年作为将军家的鹰猎场，四代将军家纲之弟、甲府宰相松平纲重经过填海造地，建造了名为「甲府滨屋敷」的别墅。之后，纲重之子纲丰（家宣）成为六代将军并以此为契机，将此屋建成将军家别墅并改称为「滨御殿」。之后经过历代将军的多次扩建、修复，到十一代将军家齐时代基本形成现在的规模。

明治维新后，成为皇室的离宫，改名为「滨离宫」。之后，因关东大地震和战争缘故，茶室等多处建筑物以及树木等毁坏，失去了昔日的风采。昭和 20(1945)年 11 月 3 日下赐于东京都，整備后从昭和 21 (1946) 年作为「滨离宫恩赐庭园」开放。之后，昭和 27 (1952) 年 11 月 22 日「旧滨离宫庭园」(文化遗产指定名称) 被指定为国家特别名胜及特别史迹。



## 潮入之池

可以向池中导入海水并根据潮汐涨落而变换池中氛围。是都内现存的江户庭园中唯一的海水池，随着东京湾水位的高低开闭水门调节池中水的进出。以鲷鱼为首的小鲈鱼、虾虎鱼、鳗鱼等海水鱼栖息于此。

## 新樋之口山

此山面向东京湾，位于水门附近，是眺望彩虹桥及台场等临海副都心景色的最佳场所。

## 将军乘降处

是将军乘降船只的地方。由于昭和 24 (1949) 年的凯蒂台风，导致部分楼梯毁坏并沉于海水中。



# 4 个御茶屋

历代的将军们除了在「御茶屋」与宾客一起一边欣赏美景一边用餐，或者观赏装饰品等度过时光外，「御茶屋」还作为用鹰捕猎时休息的场所使用。这些「御茶屋」多已烧毁，但建造于宝永 4(1707)年的「中岛之御茶屋」于昭和 58 年(1983 年)重建，建造于 11 代将军家齐时代的「松之御茶屋」、「燕之御茶屋」、「鹰之御茶屋」分别于平成 22 年(2010 年)、平成 27 年(2015 年)、平成 30 年(2018 年)根据史料忠实复原，重现出了令人追忆往昔的景色。另外，在中岛之御茶屋可享受抹茶与日式糕点的茶饮服务(收费)。



### 花田

春季的「油菜花」及从夏季到秋季的「大波斯菊」争相开放。



鹰之御茶屋



潮入之池和中岛之御茶屋



松之御茶屋



燕之御茶屋

## 御传桥

从潮入之池岸边连接小之字岛和中岛、全长约达 120 米的扁柏木造桥。昔日整座桥都有藤架，现在依然有部分保留。



## 鸭场

这里有庚申堂鸭场和新钱座鸭场 2 座鸭场。前者修建于安永 7 (1778) 年，后者修建于宽政 3 (1791) 年，年代都十分久远。在鸭场池中挖掘几条引堀(细堀)，从细缝中窥视鸭子的情况，用稗子及谷子等作诱饵将鸭子引至引堀边后，再伺机从堤坝隐蔽处用鹰及网将其捕获。



小缝



引堀

## 三百年古松

距今大约 300 年前的第六代将军家宣在大规模改建庭园时，为歌颂其伟业而种下的松树。此树粗枝低垂，虽历经百年风雨，风姿犹存。



↑旧芝离宫恩赐庭园·滨松町  
→沙留川  
→中之御门桥  
→筑地场外市场  
→银座  
→沙留川、新桥